

EN | Instruction manual  
NL | Gebruiksaanwijzing  
FR | Mode d'emploi  
DE | Bedienungsanleitung  
ES | Manual de usuario  
PT | Manual de utilizador  
IT | Manuale utente  
SV | Bruksanvisning  
PL | Instrukcja obsługi  
CS | Návod na použití  
SK | Návod na použitie  
RU | Руководство по эксплуатации



OV-3615

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



- PARTS DESCRIPTION**
1. Glass door
  2. Temperature control button
  3. Time control button
  4. Indicator light
  5. Grid
  6. Baking tray
  7. Handle

**BEFORE THE FIRST USE**

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V, 50/60Hz)
- Wash before using the device for the first time all loose parts in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly below. These parts are also dishwasher safe.
- Always place the unit on a flat stable surface and ensure at least 30 cm. free space around the unit. This device is not suitable for outdoor installation or use. Place the device on a safe place. Not too close to a wall, the wall can burn or discolour. Please make sure that curtains or something like that, not make contact with the device. Put nothing between the bottom of the device and the surface on which you place the device in order to prevent this will burn.
- Food, like bread, pizza and meat which is baked too long in the oven can burn; this can be prevented by checking the food in the oven regularly and not to stay too long in an enabled oven. Never heat food in jars or cans directly in the oven, the heat could explode and cause injury. Always use oven-proof bowls and plates.



WWW.TRISTAR.EU  
Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands

## EN Instruction manual

### Safety

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- **⚠️ Surface is liable to get hot during use.**

The oven may at first use spread some smell and smoke, this is normal, so use the device in a well ventilated area.  
CAUTION: the exterior of the device will get hot also. Avoid any physical contact, you can seriously injure. Always use the handle to the glass door to open the oven.

### Use of accessories

- Use the grid to prepare dry foods such as bread and pizza.
- The baking tray is suitable for cooking food which fat is released, such as meat and chicken dishes. The baking tray can only be placed on the grid.

### USE

- Place the grid, or the grid and the baking tray both in the oven. These can be placed at different positions.
- Use the temperature control knob to set the desired temperature.
- Use the time setting the time control knob, depending on the dish to prepare. The maximum time setting is 60 minutes, the minimum time setting is 2 minutes.
- The red indicator light illuminates. When the device has reached the setting time, the indicator light turns off and the device gives an audio signal. Always use the provided handle to the grid or the baking tray to get it out of the oven.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the plug from the outlet and let the device cool down. Wash all parts in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly. These parts are also dishwasher safe. Clean the exterior with a damp cloth. Clean the inside of the device with a mild detergent or dedicated oven cleaner.
- Clean the outside with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, steel wool or a scouring pad as this will damage the device. Do not immerse in water or other liquid.
- Never immerse the device in water or other liquid. Do not place the device in the dishwasher to clean. If the inside of the oven is contaminated, boil and bake process can take longer time than normal.

### ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhouds monteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en

onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.

- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.

- **⚠️ Het oppervlak wordt heet tijdens gebruik.**

### ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Glazen deur
2. Temperatuurregeling
3. Tijdregelknop
4. Indicatielampje
5. Rooster
6. Bakblik
7. Handvat

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Reinig voor het eerste gebruik van het apparaat alle losse onderdelen in warm sop. Verolgends grondig afspoelen en afdrogen. Deze onderdelen zijn tevens vaatwasserbestendig.
- Plaats het apparaat altijd op een vlek, stabiel oppervlak. Zorg voor minimaal 30 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor installatie of gebruik buitenhuis. Plaats het apparaat op een veilige plek. Niet te dicht bij een muur, de muur kan verbranden of verkleuren. Zorg ervoor dat gordijnen of dergelijke niet in contact komen met het apparaat. Plaats niets tussen de onderkant van het apparaat en het oppervlak waarop u het apparaat plaatst om te voorkomen dat dit zal verbranden.
- Etenswaren, zoals brood, pizza en vlees, die te lang in de oven gebakken, kunnen verbranden. Dit kan worden voorkomen door de etenswaren in de oven regelmatig te controleren en niet te lang in de ingeschakelde oven te laten. Verwarm etenswaren in potten of blikken nooit direct in de oven. De etenswaren kunnen door de hitte exploderen en letsel veroorzaken. Gebruik altijd ovenbestendige schalen en bordjes.
- De oven kan bij het eerste gebruik wat geur en rook verspreiden. Dit is normaal. Gebruik het apparaat dan ook in een goed geventileerde ruimte.
- LET OP: De buitenkant van het apparaat wordt ook heet. Vermijd iederschijnbaar contact om ernstig letsel te voorkomen. Gebruik altijd de handgreep aan de glazen deur om de oven te openen.

### Gebruik van accessoires

- Gebruik het rooster voor het bereiden van droge etenswaren, zoals brood en pizza.
- Het bakblik is geschikt voor het bereiden van voedsel waarbij vet vrij komt, zoals vlees- en kipgerechten. Het bakblik kan uitsluitend op het rooster worden geplaatst.

### GEBRUIK

- Plaats het rooster of het bakblik in de oven. Zij kunnen op verschillendestanden worden geplaatst.
- Gebruik de temperatuurregeling om de gewenste temperatuur in te stellen.
- Gebruik de tijdregelknop om de gewenste tijd in te stellen, naargelang het te bereiden gerecht. De maximale tijdsinstelling is 60 minuten, de minimale tijdsinstelling is 2 minuten.
- Het rode indicatielampje brandt. Als het apparaat de ingestelde tijd bereikt heeft, gaat het indicatielampje uit en klinkt er een geluidssignaal. Gebruik altijd de meegeleverde handgreep om het rooster of het bakblik uit de oven te halen.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Reinig alle onderdelen in warm sop. Grondig afspoelen en afdrogen. Deze onderdelen zijn tevens vaatwasserbestendig. Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek. Reinig de binnenkant van het apparaat met een mild schoonmaakmiddel of een speciaal hiervoor bestemde overreiniger.
- Reinig de buitenkant met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, staalwol of een schuurpons; dit beschadigt het apparaat. Niet ondervoldelen in water of ander vloeistoffen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Plaats het apparaat voor reiniging niet in de vaatwasser. Indien de binnenkant van de oven vervuld is, kan het kook- en bakproces langer duren dan normaal.

### MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishouden worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.

- Dompel le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.

- Si le cordon d'alimentation est dégâté, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.

- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.

- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateurs doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.

- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.
- **⚠️ La surface est susceptible de devenir chaude pendant l'utilisation.**

### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Porte vitrée
2. Thermostat
3. Témoin du Timer activé
4. Indicateur lumineux
5. Grille
6. Plateau de cuisson
7. Poignée

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220 V-240 V 50-60 Hz)

Avant la première utilisation, lavez toutes les pièces détachables de l'appareil dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez soigneusement en dessous. Ces pièces sont également lavables en lave-vaisselle.

• Placez toujours l'unité sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'unité d'au moins 30 cm. Cet appareil n'est pas adapté à une installation ou un usage à l'extérieur. Placez l'appareil à un endroit sûr. Pas trop près du mur qui pourrait brûler ou se décolorer. Assurez-vous qu'aucun rideau, ou similaire, n'est en contact avec l'appareil. Ne laissez rien entre le fond de l'appareil et la surface sur laquelle il est placé pour éviter les brûlures.

• S'ils cuisent trop longtemps au four, les aliments comme le pain, la pizza et la viande risquent de brûler. Pour l'éviter, il vous suffit de jeter régulièrement en cell sur les aliments au four et de ne pas les laisser trop longtemps dans un four allumé. Ne chauffez jamais des aliments en pot ou en boîte directement au four. En chauffant, ils risquent d'exploser et de blesser. Utilisez toujours des bols et des plaques adaptés au four.

• Le four peut émettre de la fumée ou une odeur particulière lors de sa première utilisation. Ceci est normal mais il est préférable de l'utiliser dans une pièce bien ventilée.

• ATTENTION : l'extérieur de l'appareil est aussi chauffé. Évitez tout contact physique pour éviter de se brûler gravement. Utilisez toujours la poignée de la porte fermée pour ouvrir le four.

### UTILISATION

- Utilisez la grille pour préparer des aliments secs tels que pain ou pizza.
- Le plateau de cuisson est adapté à la cuisson des aliments libérant de la graisse, ainsi les plats de viande et les volailles. Le plateau de cuisson peut uniquement être placé sur la grille.

verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

• Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.

• Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

• Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

• Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

• **⚠️ Die Oberfläche kann während des Betriebs heiß werden.**

#### TEILEBESCHREIBUNG

##### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

• Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.

• Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220V-240 V 50/60 Hz)

• Waschen Sie vor der Erstbetriebsnahme des Geräts alle losen Teile in warmem Seifenwasser ab. Keine gründlich spielen und abtrocknen. Diese Teile sind ein spülmaschinenfest.

• Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, stabile Oberfläche und halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm um das Gerät ein. Dieses Gerät ist für Installation und Benutzung im Freien nicht geeignet. Stellen Sie das Gerät an einem sicheren Ort auf. Nicht zu nahe an einer Wand; die Wand kann in Brand geraten oder sich verfärben. Stellen Sie sicher, dass Vorhänge oder ähnliche Gegenstände mit dem Gerät nicht in Kontakt kommen. Legen Sie nichts zwischen die Unterseite des Geräts und die Oberfläche, auf der das Gerät steht, um einen Brand zu vermeiden.

• Speisen wie Brot, Pizza und Fleisch, die zu lange im Ofen gegart werden, können verbrennen; dies kann verhindert werden, indem die Speisen regelmäßig kontrolliert werden und nicht zu lange im eingeschalteten Ofen bleiben. Erhitzen Sie Speisen in Gläsern oder Dosen niemals direkt im Ofen. Sie können durch die Hitze explodieren und Verletzungen verursachen. Verwenden Sie immer feuerfeste Schüsseln und Teller.

• Bei der Erstbetriebsnahme können Gerüche und Rauch aus dem Ofen austreten; dies ist normal. Verwenden Sie das Gerät daher in einem gut belüfteten Raum.

• **VORSICHT:** Das Äußere des Geräts wird ebenfalls heiß. Vermeiden Sie einen Körperkontakt, um ernsthafte Verletzungen zu vermeiden. Benutzen Sie zum Öffnen des Ofens immer den Griff an der Glästur.

**Verwendung des Zubehörs**

• Bereiten Sie auf dem Rost trockene Speisen wie beispielsweise Brot und Pizza zu.

• Das Backblech ist zum Garen von Speisen geeignet, aus denen Fett austritt, wie z.B. Fleisch- und Geflügelgerichte. Das Backblech kann nur auf den Rost gesetzt werden.

**GEBRAUCH**

Setzen Sie das Rost oder das Rost mit Backblech in den Ofen ein.

Diese Teile können in unterschiedlichen Positionen eingesetzt werden.

• Mit dem Temperaturregler die gewünschte Temperatur einstellen.

• Für die Zeitzählung den Zeitsteller heruntersetzen, je nach Spülmaschinenbetrieb. Die maximale Zeitzählzeit beträgt 60 Minuten,

• Die rote Kontrolllampe leuchtet. Sobald am Gerät die eingestellte Zeit erreicht ist, schaltet die Kontrolllampe aus und am Gerät ertönt ein Audiosignal. Immer den mitgelieferten Griff benutzen, um den Rost oder das Backblech aus dem Ofen zu nehmen.

**REINIGUNG UND PFLEGE**

• Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.

• Reinigen Sie die Teile in warmem Seifenwasser. Gründlich spülen und abtrocknen. Diese Teile sind auch spülmaschinenfest. Reinigen Sie das Äußere mit einem feuchten Tuch. Reinigen Sie das Innere des Geräts mit einem milden Reinigungsmittel oder einem speziellen Ofenreiniger.

• Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und scheinende Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Scheuerschwamm, da dadurch das Gerät beschädigt wird. Nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Legen Sie das Gerät zur Reinigung nicht in die Spülmaschine. Wenn das Innere des Ofens verschmutzt ist, kann der Gar- und Backvorgang länger als gewöhnlich dauern.

#### UMWELT

• Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Auf diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

#### Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## ES Manual de instrucciones

#### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.
- El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- **⚠️ La superficie puede calentarse durante el uso.**

#### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Puerta de cristal
2. Botón de control de la temperatura
3. Botón de temporizador
4. Indicador luminoso
5. Rejilla
6. Bandeja de horneado
7. Mango

#### ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)
- Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, lave todas las piezas sueltas con agua templada y jabón. Enjuáguelas y séquelas bien. Estas piezas se pueden lavar en el lavavajillas.
- Siempre coloque la unidad sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 30 cm de espacio libre alrededor de la misma. Este dispositivo no es adecuado para la instalación o el uso en exterior. Coloque el dispositivo en un lugar seguro. No demasiado cerca de una pared: la pared puede quemarse o decolorarse. Asegúrese de que las cortinas o elementos similares no entren en contacto con el dispositivo. No ponga nada entre el fondo del dispositivo y la superficie sobre la que coloca el dispositivo para evitar que se queme.
- Los alimentos como pan, pizza y carne que se cocinan durante demasiado tiempo en el horno pueden quemarse; esto puede evitarse comprobando periódicamente los alimentos que están en el horno y no dejándolos demasiado tiempo en un horno encendido. Nunca caliente alimentos en botes o latas directamente en el horno, el calor podría hacerlos explotar provocando lesiones. Utilice siempre fuentes y platos resistentes al horno.
- La primera vez que se use, el horno puede soltar algo de olor y humo, lo ideal es utilizar el dispositivo en una zona bien ventilada.
- PRECAUCIÓN: el exterior del dispositivo también se calienta. Evite cualquier contacto físico ya que puede resultar herido de gravedad. Utilice siempre el asa de la puerta de cristal para abrir el horno.
- Utilización de accesorios
  - Utilice la rejilla para preparar alimentos secos como pan y pizza.
  - La bandeja de horneado es adecuada para cocinar alimentos que sueltan grasa, como platos de carne y pollo. La bandeja de horneado sólo puede colocarse sobre la rejilla.

#### USO

- Coloque la rejilla, o la rejilla y la bandeja de horneado en el horno. Se pueden colocar en distintas posiciones.
- Utilice la perilla de control de temperatura para seleccionar la temperatura deseada.
- Para seleccionar el tiempo utilice la perilla de control de tiempo, dependiendo del plato a preparar. La configuración máxima de tiempo es 60 minutos, la configuración mínima de tiempo es 2 minutos. El indicador luminoso rojo se ilumina. Cuando el dispositivo haya alcanzado la temperatura deseada, la luz indicadora se apagará y sonará una señal auditiva. Utilice siempre el asa proporcionada para sacar del horno la bandeja de horneado o la rejilla.
- **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**
  - Desenchufe la unidad de la fuente de alimentación y deje enfriar el horno. Lave todas las piezas en agua templada con jabón. Enjuáguelas y séquelas inmediatamente. Estas partes se pueden lavar en el lavavajillas. Limpie el exterior con un paño húmedo. Limpie el interior del dispositivo con un detergente suave o con un limpiador específico de hornos.
  - Limpie el exterior con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, lana de acero o estropajos, pues dañarán el aparato. No lo sumerja en agua ni otros líquidos.
  - No sumerja nunca el dispositivo en agua ni otros líquidos. No introduzca el aparato en el lavavajillas para limpiarlo. Si el interior del horno estuviese contaminado, los procesos de hervido y horneado puede llevar más tiempo del normal.

#### MEDIO AMBIENTE

- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

#### Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## PT Manual de Instruções

#### SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, ou seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Para protegerse contra uma descarga eléctrica, não sumerja o cable, o enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Mantenha o aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Nunca desloque o aparato puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparato deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparato enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparato destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- **⚠️ La superficie puede calentarse durante el uso.**

#### DESCRIPÇÃO DAS PEÇAS

1. Porta de vidro
2. Botão de controlo da temperatura
3. Botão de controlo de tempo
4. Luz indicadora
5. Grelha
6. Tabuleiro para cozer
7. Pega

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparato e os acessórios da caixa. Retire os autocollantes, a película ou plástico de proteção do aparato.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lave todas as peças sueltas com água quente e detergente. Enxágue e seque cuidadosamente por baixo. Estas peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça.
- Coloque sempre a unidade sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 30 cm de espaço livre à volta da mesma. Este dispositivo não é adequado para instalação ou utilização no exterior. Coloque o aparelho num local seguro. Não coloque demasiado próximo de uma parede, pois este pode ficar queimada ou perder a cor. Certifique-se de que não existem cortinas ou outros artigos do género em contacto com o aparelho. Não coloque nada entre a parte inferior do aparelho e a superfície onde vai colocá-lo, para evitar que se queime.
- Os alimentos como, por exemplo, pão, pizza e carne, que sejam cozinhados durante demasiado tempo no forno podem queimar-se; isto pode ser evitado verificando regularmente os alimentos no forno e não permitindo que fiquem demasiado tempo num forno ligado. Nunca aqueça alimentos em frascos ou latas directamente colocados no forno, pois estes poderão explodir com o calor e provocar ferimentos. Utilize sempre recipientes que possam ir ao forno.
- Na primeira utilização, o forno pode largar algum cheiro e fumo. Isto é normal, por isso utilize o aparelho numa zona bem ventilada.
- ATENÇÃO: o exterior do aparelho também aquece. Evite qualquer contacto físico, pois poderá resultar em ferimentos graves. Utilize sempre a pega existente na porta de vidro para abrir o forno.

#### UTILIZAÇÃO DOS ACESSÓRIOS

- Utilize a grelha para preparar alimentos secos como pão e pizza.
- O tabuleiro é adequado para cozinhar alimentos que libertem gordura como, por exemplo, pratos de carne vermelha e frango. O tabuleiro almeno que non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno que non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- • Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Remova a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer. Lave todas as peças com água morna com sabão. Limpe e seque cuidadosamente. Estas peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça. Limpe o exterior com um pano húmedo. Limpe o interior do aparelho com um detergente suave ou indicado para limpeza de fornos.
- Limpe o exterior com um pano húmedo. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos e abrasivos, esfregões ou palha de aço, que podem danificar o aparelho. Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido. Não coloque o aparelho na máquina de lavar loiça. Se o interior do forno ficar contaminado, o processo para cozer e assar pode demorar mais do que o normal.

#### AMBIENTE

- Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrônicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

#### ASSISTÊNCIA

- Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## IT Istruzioni per l'uso

#### SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collegare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collegare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di



- Potraviny, ako chlieb, pizza a mäso, ktoré sa opekajú príliš dlho môžu zhoriť, tomuto môžete predísť tak, že jedlo pravidelne kontrolejte a renehávajte ho v zapnutej rúre príliš dlho. Jedio nikdy nechrievajte v nádobách alebo plechovkach priamo v rúre, ohrievanie môže spôsobiť explóziu a zranenie. Vždy použite misky alebo taniere a nádoby vhodné do el.rúry.
- Rúra môže pri prvom použití šíriť zápach a dym, to je normálne, takže spotrebčí použite v dobre vetrané miestnosti alebo vetrancu priestre.
- UPOZORNENIE: exteriér spotrebčí je takiež horúci a ohrieva sa. Vyhrite sa akémukoľvek fyzickému kontaktu, môžete sa väčne zraní. Dverka rúry vždy otvárajte uchopením za rúku dverok.

#### Používanie

- Použite mriežku na prípravu suchých potravín ako je chlieb a pizza.
- Plech je vhodný na prípravu jedál ktoré uvoľňujú tuk alebo vodu alebo ktoré treba na prípravu podlievať. Plech na pečenie sa môže stavať iba na mriežku.
- POUŽIVANIE**
- Do rúry dojte mriežku alebo mriežku a plech na pečenie. Tieto môžu byť umiestnené v rôznych pozíciiach.
- Použite kontrolné tlačidlo na nastavenie požadovaného teploty.
- Na nastavenie času použite kontrolné tlačidlo času, čo závisí na jedle a pokrme, ktoré prípravujete. Nastavenie maximálneho času je 60 minút, minimálne nastavenie je 2 minuty.
- Svetielko červeného indikátora sa rozsvietí. Keď zariadenie dosiahne nastavený čas, svetielko indikátora zhasne a zariadenie ešte prida zvukový signál. Vždy použite poskytnutú rukováť alebo držadlo na mriežku alebo podnos na pečenie, aby ste dostali jedlo z rúry.

#### Čistenie a údržba

- Vyberte prípojku z el. zásuvky a nechajte zariadenie vychladnúť. Umyte všetky súčasti v teplej mydlovej vode. Opláchnite a počíname vysúšte. Tieto súčasti sú takéž vhodné a bezpečné na umývanie v umývačke riadu. Vycistite exteriér vlnkou utierkou. Vycistite vnútraisok zariadenia jemným čističacom prostredkom alebo vhodnou a špecializovaným čističom na rúry.
- Vonkajší povrch očistite vlnkou handričkou. Nikdy nepoužívajte tvrdé, dŕsné a hrubé a abrazívne čistiace prostriedky, dŕsnú hubku alebo držteľku na čistenie riadu, ktoré poškodzujú zariadenie. Nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Neumiestňujte zariadenie do umývačky riadu na čistenie. Ak je vnútraisok rúry kontaminovaný, proces varenia a pečenia môže trvať dlhšie ako zvyčajne a normálne.

#### Životné prostredie

-  Tento spotrebčí nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recykláčnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebčí. Tento symbol na spotrebčí, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na tuto dôležitosť recyklácie. Materiály použité v tomto spotrebčí je možné recyklovať. Recykláciou použitých domáčich spotrebčov výraznou mierej prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú mestné úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## RU

#### Меры предосторожности

- Производитель несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключённое к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями

осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.

- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Во время работы устройства открытые поверхности могут нагреваться до очень высоких температур.
- Данное устройство не предназначено для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

-  Во время использования поверхность может нагреваться.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Стеклянная дверь
2. Регулятор нагрева
3. Регулятор времени
4. Световой индикатор
5. Решетка
6. Противень для выпечки
7. Ручка

#### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите налейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Подключите шнур питания к розетке. (Примечание. Убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве (220–240 В, 50/60 Гц), и сетевое напряжение совпадают.)
- После первым применением устройства промойте все съемные части в теплой мыльной воде. Сполосните и тщательно высушите нижнюю часть. Также разрешается очищать компоненты в посудомоечной машине.
- Устанавливайте устройство на горизонтальной устойчивой поверхности и обеспечивайте зазор не менее 30 см вокруг устройства. Данное устройство не предназначено для установки и использования вне бытовых условий. Установите устройство на устойчивом месте. Не располагайте устройство рядом со стеной, в противном случае, стена может обгореть или потерять цвет. Шторы или тому подобное не должны касаться устройства. Между задней стенкой устройства и поверхностью, на которую устанавливается устройство, не должны находиться какие-либо предметы, иначе может произойти их возгорание.
- Такие продукты, как хлеб, пицца и мясо, при чрезмерно долгом приготовлении могут загореться. Регулярно проверяйте пищу в печи и не допускайте их долгого пребывания во включеной печи. Не нагревайте еду в стеклянных или жестяных банках, в противном случае в результате нагревания может произойти взрыв, который может нанести ущерб здоровью людей. Используйте только емкости и тарелки, пригодные для использования в печи.
- При первом применении печи может возникнуть определенный запах и задымление, что является нормой. При этой причине используйте устройство в хорошо проветриваемом помещении.
- ВНИМАНИЕ:** наружная поверхность устройства тоже нагревается. Избегайте физического контакта с печью, в противном случае может быть нанесен серьезный ущерб вашему здоровью. Открывайте печь за ручку стеклянной двери.

#### Использование принадлежностей

- С помощью решетки вы можете приготовить выпечку, такую как хлеб или пицца.
- Противень может быть использован для приготовления пищи, из которой выделяется жир, такой как мясо и блюда из курицы. Противень можно положить только на решетку.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Поместите решетку или решетку в духовку. Они могут устанавливаться в различных положениях.
- Задайте желаемую температуру с помощью ручки регулятора нагрева.
- Время готовки устанавливают в зависимости от блюда с помощью ручки регулятора времени. Максимальное время составляет 60 минут, минимальное — 2 минуты.
- Загорается красный индикатор. Когда заданное время вышло, индикатор включается, и устройство подает звуковой сигнал. Для извлечения противня или решетки из духовки следует всегда пользоваться комплектной ручкой.

#### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Извлеките штепсель из розетки и дождитесь, пока устройство остынет. Промойте все детали в теплой мыльной воде. Сполосните и тщательно высушите. Также разрешается очищать компоненты в

посудомоечной машине. Протрите внешнюю поверхность печи влажной тканью. Очистите внутреннюю поверхность устройства мягким моющим средством или специально предназначенным для нее очистителем.

- Очистите внешнюю сторону устройства с помощью влажной ткани. Во избежание повреждения устройства, запрещается использовать жесткие или абразивные чистящие средства, металлические мочалки или абразивную губку. Не погружайте в воду или другую жидкость.
- Не погружайте устройство в воду или другую жидкость. Не помещайте устройство в посудомоечную машину для очистки. Если внутренняя поверхность печи загрязнена, процесс приготовления и выпечки может занять больше времени, чем обычно.

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуйте вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

#### Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!